

# Guía para padres sobre términos y acrónimos de educación especial

3 a 21 años

| Término   | Acrónimo | Explicación   |
|---|----------|---|
| Materiales didácticos accesibles/Materiales educativos accesibles (Accessible Instructional Materials/Accessible Educational Materials) | AIM/AEM  | Materiales que proporcionan la misma información educativa que se encuentra en libros de texto, folletos, etc. en un formato diferente. Los ejemplos incluyen Braille, letra grande, audio y texto digital. (También pueden denominarse AIM; AEM es el término más reciente y amplio para materiales accesibles). |
| Adaptación (Accommodation)  |          | Las adaptaciones son apoyos o servicios que se prestan para ayudar a un estudiante a acceder al currículo general y demostrar su aprendizaje.   |
| Mayoría de edad (Age of Majority)   |          | Edad en la que un estudiante adquiere el derecho a tomar sus propias decisiones, incluidas las relacionadas con la educación. Esto ocurre a los 18 años.  |
| Ley de Estadounidenses con Discapacidades (American with Disabilities Act)  | ADA      | Ley federal de derechos civiles que protege a las personas con discapacidad en el trabajo, la escuela y los lugares públicos.   |
| Tecnología de asistencia (Assistive Technology)   | AT       | Cualquier servicio o dispositivo, incluyendo software o equipos, que ayuda a las personas a sobrellevar sus desafíos. Los ejemplos incluyen agarres de lápiz, texto a voz o software de predicción de palabras.   |

|   |                 |  |
|---|-----------------|--|
| <p>Trastorno de hiperactividad con déficit de atención/Trastorno de déficit de atención<br/>(Attention Deficit Hyperactivity Disorder/Attention Deficit Disorder)</p> | <p>ADHD/ADD</p> | <p>Trastorno que afecta la atención, el autocontrol y puede incluir hiperactividad. Esto puede causar una serie de problemas de comportamiento como dificultad para atender a la instrucción, centrarse en el trabajo escolar, mantenerse al día con las tareas, seguir instrucciones, completar tareas y la interacción social.</p> |
| <p>Comunicación aumentativa y alternativa<br/>(Augmentative and Alternative</p>   | <p>AAC</p>      | <p>Un medio de comunicar ideas y sentimientos que no implica hablar. Los ejemplos incluyen el lenguaje de señas, imágenes, dispositivos móviles y dispositivos generadores de voz.</p>   |

| Término  | Acrónimo | Explicación  |
|--|----------|--|
| Trastorno del espectro autista (Autism Spectrum Disorder)  | ASD      | Afección relacionada con el desarrollo cerebral que afecta la forma en que una persona percibe y se relaciona con los demás, causando problemas de interacción social y comunicación.  |
| Trastorno del comportamiento (Behavior Disorder)   | BD       | Trastorno que afecta la educación y las relaciones sociales de un niño. Puede incluir trastornos como ansiedad, trastornos de comportamiento disruptivo, trastornos emocionales, etc.  |
| Plan de intervención del comportamiento (Behavior Intervention Plan)                               | BIP      | Plan diseñado para aumentar (reforzar) los comportamientos positivos y disminuir los comportamientos problemáticos. Este plan se desarrolla revisando los resultados de una Evaluación Funcional del Comportamiento (Functional Behavior Assessment, FBA).   |
| Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades (Center for Disease Control and Prevention) | CDC      | Agencia de protección de la salud de los Estados Unidos cuyo objetivo es salvar vidas y proteger a las personas de las amenazas a la salud, la seguridad y la protección.  |
| Child Find   |          | El proceso utilizado para identificar y evaluar a los estudiantes para los servicios de educación especial.  |
| Sordera o dificultad auditiva (Deaf or Hard of Hearing)  | DHH      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pérdida auditiva que afecta la vida de una persona.</li> </ul>  |
| Departamento de salud y servicios humanos (Department of Health and Human Services)                | DSHS     | <p>Agencia de Washington que proporciona programas de asistencia pública a los residentes del estado en las áreas de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Programas de asistencia</li> <li>• Servicios familiares</li> <li>• Cuidado de la salud</li> </ul> <p>Servicios de salud mental y discapacidad</p> |

|   |     |   |
|---|-----|---|
| Retraso del desarrollo/discapacidad del desarrollo (Developmental Delay/Developmental Disability) | DD  | Deficiencia física, del aprendizaje, del lenguaje o del comportamiento que afecta al funcionamiento cotidiano y suele durar toda la vida.   |
| Primera infancia (Early Childhood)  | EC  | Servicios y programas para niños de 3 a 5 años.   |
| Resultados de la primera infancia (Early Childhood Outcomes)                                      | ECO | <p>El objetivo de la intervención temprana y la educación especial en la primera infancia es permitir que los niños pequeños con discapacidades sean participantes activos y exitosos durante sus primeros años de infancia y en el futuro. Las tres áreas de Resultados de la primera infancia incluyen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Habilidades socioemocionales positivas (relaciones sociales)</li> <li>• Adquirir y utilizar conocimientos y habilidades (lenguaje y comunicación tempranos)</li> <li>• Utilizar comportamientos adecuados para satisfacer sus necesidades</li> </ul> |
| Informe de evaluación (Evaluation Report)   | ER  | Documento que muestra los resultados de una evaluación y que es utilizado por el equipo para informar los resultados de su evaluación. Debe ser reevaluado al menos <u>cada 3 años</u> .  |

| Término  | Acrónimo | Explicación   |
|--|----------|---|
| Alteración emocional/<br>Trastorno emocional/<br>Discapacidad emocional<br>(Emotional Disturbance/<br>Emotional Disorder/<br>Emotional Disability) | ED       | <p>Trastorno que presenta una o más de las siguientes características durante un largo periodo de tiempo y en un grado tal que afecta negativamente al desempeño educativo del niño:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Incapacidad para aprender que no puede explicarse por factores intelectuales, sensoriales o de salud</li> <li>• Incapacidad para establecer o mantener relaciones interpersonales satisfactorias con compañeros y maestros</li> <li>• Tipos de comportamientos o sentimientos inapropiados en circunstancias normales</li> <li>• Estado de ánimo generalizado de infelicidad o depresión</li> <li>• Tendencia a desarrollar síntomas físicos o temores asociados a problemas personales o escolares.</li> </ul> |
| Estudiante de idioma inglés<br>(English Language Learner)  | EL       | Estudiante para quien el inglés no es su lengua materna. Este estudiante está en proceso de llegar a dominar el idioma inglés.  |
| Servicios de año escolar extendido<br>(Extended School Year Services)  | ESY      | Los servicios de educación especial que se proporcionan a un niño con una discapacidad más allá del año escolar normal y se proporcionan sin costo alguno para los padres o el niño.  |
| Asociación entre familias y educadores<br>(Family & Educator Partnership)  | FEP      | Programa que desarrolla y mantiene asociaciones entre familias, educadores y proveedores de la comunidad para promover el éxito de todos los niños y jóvenes con discapacidades.  |

|   |       |   |
|---|-------|---|
| Educación pública gratuita y apropiada (Free & Appropriate Public Education)                                    | FAPE  | Educación especial y servicios relacionados que son gratuitos y apropiados para las necesidades únicas de un estudiante, garantizados en virtud de IDEA.  |
| Evaluación funcional del comportamiento (Functional Behavioral Assessment)                                      | FBA   | Proceso que ayuda a comprender los problemas de comportamiento de un niño.  |
| Head Start  | HS    | Programa que proporciona servicios integrales de educación temprana, salud, nutrición y participación de los padres a niños y familias de bajos ingresos.   |
| Ley de Responsabilidad y Portabilidad del Seguro de Salud (Health Insurance Portability and Accountability Act) | HIPAA | Ley federal que garantiza la confidencialidad y seguridad de la información médica protegida (Protected Health Information, PHI) de una persona.  |
| Planificación para la secundaria y más allá (High School and Beyond Plan)                                       | HSBP  | Comienza en 7º u 8º grado para TODOS los estudiantes con el fin de ayudar a guiar la experiencia del estudiante en la escuela secundaria y prepararlo para la educación postsecundaria o la capacitación y la carrera profesional |
|   |       |   |

| Término   | Acrónimo | Explicación  |
|---|----------|--|
| Evaluación educativa independiente (Independent Educational Evaluation)                         | IEE      | Evaluación realizada por un examinador cualificado que no es empleado del distrito ni de AEA. Se realiza una IEE, a petición de los padres, cuando estos no están de acuerdo con los resultados de una evaluación realizada por el distrito o AEA.   |
| Plan de salud individual (Individual Health Plan)   | IHP      | Documento que describe los servicios necesarios para atender las necesidades de salud de un estudiante en la escuela. Puede incluirse un plan de salud de emergencia si el equipo lo considera necesario.  |
| Programa/plan de educación individualizada (Individualized Education Program/Plan)              | IEP      | Documento que describe los objetivos, servicios y apoyos de educación especial de un niño que se ha determinado que tiene una discapacidad y necesita educación especial. Este documento <u>se revisa anualmente</u> para determinar si es necesario introducir cambios en los servicios y apoyos. |
| Ley de educación para personas con discapacidades (Individuals with Disabilities Education Act) | IDEA     | Ley federal que garantiza los derechos educativos de las personas con discapacidad.  |
| Evaluación inicial/Child Find (Initial Evaluation/Child Find)                                   |          | Proceso para evaluar a un niño que se sospecha que tiene una discapacidad y que es potencialmente elegible para la educación especial.   |
| IEP inicial (Initial IEP)   |          | El IEP que se elabora una vez que se ha determinado que un niño tiene una discapacidad y necesita servicios de educación especial. Debe actualizarse anualmente.   |
| Discapacidad intelectual (Intellectual Disability)  | ID       | Limitaciones significativas tanto en el funcionamiento intelectual como en el comportamiento adaptativo, que abarca muchas habilidades sociales y de la vida cotidiana.  |

|  |        |  |
|--|--------|--|
| Departamento de rehabilitación vocacional (Department of Vocational Rehabilitation)  | DVR    | El programa estatal de rehabilitación vocacional del estado de Washington proporciona servicios individualizados a las personas con discapacidad para que logren su independencia a través de un empleo exitoso y apoyo económico.   |
| Discapacidad de aprendizaje/<br>Discapacidad específica del aprendizaje (Learning Disability/Specific Learning Disability) | LD/SLD | Término genérico que engloba diversas discapacidades del aprendizaje. Se suelen clasificar en tres categorías: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dificultades de lectura (incluida la dislexia)</li> <li>• Dificultades de escritura (por ejemplo, disgrafía)</li> <li>• Discapacidades de matemática (por ejemplo, discalculia)</li> </ul> |
| Entorno menos restrictivo (Least Restrictive Environment)  | LRE    | Entorno en el que un niño recibe los apoyos y servicios adecuados mientras aprende con compañeros sin discapacidades.  |
| Agencia educativa local (Local Education Agency)   | LEA    | El distrito escolar local.   |
| Modificación (Modification)  |        | Cambios realizados en el contexto y las normas de desempeño para los estudiantes con discapacidades.   |



| Término  | Acrónimo | Explicación  |
|--|----------|--|
| Terapia ocupacional (Occupation Therapy)   | OT       | Brinda ayuda a las personas para que puedan participar plenamente en todos los aspectos de la vida, incluidos la escuela, el trabajo y el juego. Los ejemplos podrían ser asistencia en áreas de la vida diaria como cocinar, vestirse, comer o conducir.  |
| Oficina de programas de educación especial (Office of Special Education Programs)                | OSEP     | División del Departamento de Educación de EE.UU. dedicada exclusivamente a la educación especial.  |
| Otra discapacidad de salud (Other Health Impairment)   | OHI      | Discapacidad que incluye fuerza, vitalidad o estado de alerta limitados debido a problemas de salud crónicos. Además, pueden producirse retrasos en el desarrollo o problemas en el desempeño educativo.   |
| Parte B (Part B)   |          | Sección de la Ley de educación para personas con discapacidades que describe los requisitos para los servicios a niños en edad escolar de 3 a 21 años.   |
| Fisioterapia (Physical Therapy)  | PT       | Ejercicios y equipos especialmente diseñados para ayudar a las personas a mejorar o recuperar sus habilidades físicas.   |
| Intervenciones y apoyos conductuales positivos (Positive Behavioral Interventions and Supports)  | PBIS     | Servicios y apoyos para promover y maximizar el logro académico y la competencia conductual de todos los estudiantes.  |
| Expectativas postsecundarias - Plan de transición (Postsecondary Expectations – Transition Plan) |          | Parte del IEP de un estudiante (que comienza a más tardar a los 16 años y se actualiza anualmente) que permite la planificación más allá de la escuela secundaria en las áreas de vida, aprendizaje y trabajo. Debe basarse en la información de la evaluación, incluidos los intereses y las preferencias del estudiante. |

|  |                 |  |
|--|-----------------|--|
| Resumen de desempeño (Summary of Performance)  | SOP             | Resumen de los logros académicos y el desempeño funcional del niño completado en el año de graduación que incluye recomendaciones sobre cómo ayudar al niño a alcanzar sus objetivos postsecundarios.  |
| Nivel actual de rendimiento académico y desempeño funcional/Nivel actual de desempeño (Present level of Academic Achievement and Functional Performance/ Present Level of Performance) | PLAAFP/<br>PLOP | Sección de un IEP que proporciona un resumen de los logros académicos y el desempeño funcional.  |
| Notificación previa por escrito (Prior Written Notice)   | PWN             | Aviso por escrito para las familias que proporciona información sobre las acciones propuestas o rechazadas como parte del proceso IFSP/IEP.  |
| Garantías de procedimiento (Procedural Safeguards)   |                 | Explicación de los derechos y responsabilidades específicos de la familia en el proceso de educación especial. Las traducciones del manual están disponibles en siete idiomas: Inglés, árabe, bosnio, laosiano, serbocroata, español y vietnamita. |
| Reevaluación (Reevaluation)  |                 | Evaluación que se realiza cada tres años, o según sea necesario, para determinar si el estudiante sigue siendo elegible y cuál es la mejor manera de satisfacer sus necesidades de aprendizaje.  |

| Término   | Acrónimo    | Explicación   |
|---|-------------|---|
| Transición secundaria (Secondary Transition)                                |             | Proceso para los estudiantes que se centra en la planificación para el futuro en las áreas de la vida, el aprendizaje y el trabajo.   |
| Educación especial (Special Education)                                      | Sp.Ed./Sped | Apoyos y servicios que se prestan a personas elegibles para atender sus necesidades específicas.  |
| Logopeda (Speech Language Pathologist)                                      | SLP         | Experto en comunicación que evalúa, diagnostica y trata a personas con trastornos de la comunicación y la deglución.  |
| Transferencia de derechos (Transfer of Rights)                              |             | El acto de transferir derechos de los padres al estudiante. Esto da al estudiante el derecho a tomar sus propias decisiones, incluidas las relacionadas con la educación. En Washington, esto ocurre a los 18 años.                           |
| Lesión cerebral traumática (Traumatic Brain Injury)                         | TBI         | Daño repentino en el cerebro causado por un chichón, un golpe o una sacudida en la cabeza. Las lesiones pueden ir desde conmociones cerebrales leves a daños cerebrales permanentes graves.   |
| Deficiencia visual (Visual Impairment)                                      | VI          | Deficiencia de la visión que afecta negativamente al aprendizaje de una persona. Esto incluye visión parcial y ceguera.   |
| Programa para mujeres, bebés y niños (Women, Infants, and Children program) | WIC         | Subvenciones federales otorgadas a los estados para alimentos suplementarios, derivaciones a centros de salud y educación nutricional para mujeres, infantes y niños de hasta 5 años con bajos ingresos y en situación de riesgo nutricional. |